

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type
Voiture de tourisme		O P E L		1700 - Olympia Caravan *) Mod. 1425 et 1426.		année	N°
						1961	3' 2 3 0
Caractéristiques "Caravan" s.porte AR. - "Olympia" latéral. à l'arrière. - "1425" ou "1426" à droite à l'avant sous capot s.plaquette constr.***) Carburant essence Nombre de cylindres 4							
Constructeur du châssis Adam O P E L AG., Rüsselsheim (D) - Montage G.M. Suisse, Bienne							
N° du châssis frappé à droite s.partie sup.auvent et à droite à l'AV sous capot s.plaquette							
N° du moteur frappé à droite à l'avant s.bloc-moteur à côté pompe carburant et s.plaquette							
Type du moteur 1,7 Litre - en ligne, debout							
Position du mot. avant		Frein-moteur					
Cylindrée	1'680 cm³	Frein de remorque					Dimensions ext. en mm
Temps	4	Transmission tout synchr. *)Treuil/Cabest.					Longueur 4'515
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 3		- Crochet rem.			Largeur 1'632
Entraînement	s.roues AR	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 38		Voie avant 1'266		Hauteur 1'523	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 120-130		Voie arrière 1'274		Empattement 2'541	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel			Diam. de braq. 11,60		Porte à faux arr. 1'250
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière							
Poids	avant.	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	510	490	1'000	Dimension	6.40-13	6.40-13	Longueur 1'640/1'700
Charge utile	45	495	535	Charge pneu	520	520 ***)	Largeur 1'000/1'200
Total	550	985	1'535		6 Ply		Hauteur 890
Gar.de fabr.	630	1'000	1'535		Tubeless		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		2 + 1 AR	
						Porte à faux arr. 970	
Direction: position		à gauche		Marque du moteur		OPEL	
						C.V. frein 63 SAE	
Alésage		85		Course		74	
						C.V. impôts 8,55	
Forme de la carrosserie commerciale - sur demande avec porte-bagages sur le toit *)							
Nombre de places: total		5		(avant 2 milieu arr. 3 )		Places debout	
Siège arrière		Side-car					

Phares: marque	2/ BOSCH E 1	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin AV= aux angles (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux asymétriques		AR= comb.av.feux stop (rouge)
Feux de position	2/ dans les phares +)	Essuie-glace	2/ électriques av.disp.lavage
Phare brouillard		Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Feux arrières	2/ séparés, comb.av.réfecteurs	Rétroviseur	2/ intér.centre haut et ext.gauche
Réfecteurs	2/ comb. avec feux arrière	Indicateur de vitesse	1/ km/h
Feu stop	2/ comb. avec clignoteurs (rge)	Parties dangereuses	
Eclairage N° de contrôle	2/ ds. cornes pare-chocs pr.plaque oblongue seulement		
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts		
Mesure du bruit	78 bB à 41300 t/min		

Observations et exceptions

\*) Désignation des modèles:

- 1425 = Caravan standard avec embrayage normal
- 1425 RR = Caravan standard avec embrayage normal et porte-bagages
- 1425 DL = Caravan de luxe avec embrayage normal
- 1426 RR = Caravan avec embrayage automatique OLYMAT et porte-bagages
- 1426 DL = Caravan de luxe avec embrayage automatique OLYMAT  
(Indiquer ce qui convient sur rapport d'expertise!)

\*\*\*) Caractéristiques: A partir du No de châssis = 111'547'092

\*\*\*\*) Pneumatiques: Des véhicules de ce type importés d'Allemagne sont équipés de pneus de différentes marques, de la dimension ci-dessus, mais sans indication de Ply. - La garantie de fabrique du 19.8.60 concernant ces pneus est de 500 kg à 2,5 atü.

+) Feux de position: + 2 feux de stationnement de chaque côté sur montant central (AV= blanc / AR = rouge).

Lieu et date de l'expertise-type Rienne, 6.9.60

La Commission d'expertise-type

(19.10.60)

Cette carte remplace le BT No 3'230 du 6.9.60  
 Désignation du type/caractéristiques

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type <i>Olympia</i>	Modèle	Bordereau-type			
Voiture de tourisme	O P E L		1700 - (Caravan *)	année	N°			
	<i>Olympia</i>		Mod. 1425 et 1426	1961	3' 230			
Caractéristiques "Caravan" s. porte AR. - "Rekord" latéral, s. les ailes. - "1425" ou "1426" à droite								
à l'avant sous capot s. plaquette constr. **)		Carburant essence		Nombre de cylindres 4				
Constructeur du châssis Adam O P E L AG., Rüsselsheim (D) - Montage G.M. Suisse, Bienne								
N° du châssis frappé à droite s. partie sup. aivent et à droite à l'AV sous capot s. plaquette								
N° du moteur frappé à droite à l'avant s. bloc-moteur à côté pompe carburant et s. plaquette								
Type du moteur 1,7 Litre - en ligne, debout								
Position du mot. avant		Frein-moteur						
Cylindrée	1'680 cm <sup>3</sup>	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission tout synchr. *)		Treuil/Cabest.	Longueur 4'515			
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 3		Crochet rem.		Largeur 1'632			
Entraînement s. roues AR	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 38		Voie avant 1'266		Hauteur 1'523			
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 120-130		Voie arrière 1'274	Empattement 2'541			
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 11,60	Porte à faux arr. 1'250			
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	510	490	1'000	Dimension	6,40-13	6,40-13	Longueur 1'640/1'700	
Charge utile	45	495	535	Charge pneu	520	520	(xxx)	Largeur 1'000/1'200
Total	550	985	1'535		6 Ply		Hauteur 890	
Gar. de fabr.	630	1'000	1'535		Tubeless		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier:				Nombre de portes: 2 + 1 AR		Porte à faux arr. 970		
Direction: position:		à gauche		Marque du moteur OPEL		C.V. frein 63 SAE		
Alésage		85		Course 74		C.V. impôts 8,55		
Forme de la carrosserie: commerciale - sur demande avec porte-bagages sur le toit *)								
Nombre de places: total:		5 (avant 2		milieu arr. 3		) Places debout		
Siège arrière				Side-car				

X

Phares: marque	2/ BOSCH E 1	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin AV= aux angles (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux asymétriques		AR= comb.av.feux stop (rouge)
Feux de position	2/ dans les phares +)	Essuie-glace	2/ électriques av.disp.lavage
Phare brouillard		Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Feux arrières	2/ séparés, comb.av.réfecteurs	Rétroviseur	2/ intér.centre haut et ext.gauche
Réfecteurs	2/ comb. avec feux arrière	Indicateur de vitesse	1/ km/h
Feu stop	2/ comb. avec clignoteurs (rge)	Parties dangereuses	
Eclairage N° de contrôle	2/ ds.cornes pare-chocs pr.plaque oblongue seulement		
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6	Volts	
Mesure du bruit	78	bB à	4'300 t/min

Observations et exceptions

**\*) Désignation des modèles:**

- 1425 = Caravan standard avec embrayage normal
- 1425 RR = Caravan standard avec embrayage normal et porte-bagages
- 1425 DL = Caravan de luxe avec embrayage normal
- 1426 RR = Caravan avec embrayage automatique OLYMAT et porte-bagages
- 1426 DL = Caravan de luxe avec embrayage automatique OLYMAT  
(Indiquer ce qui convient sur rapport d'expertise!)

**\*\*\*) Caractéristiques:** A partir du No de châssis = 111'547'092

**\*\*\*) Pneumatiques:** Des véhicules de ce type importés d'Allemagne sont équipés de pneus de différentes marques, de la dimension ci-dessus, mais sans indication de Ply. - La garantie de fabrique du 19.8.60 concernant ces pneus est de 500 kg à 2,5 atü

**+) Feux de position:** + 2 feux de stationnement de chaque côté sur montant central (AV = blanc / AR = rouge).

Lieu et date de l'expertise-type  
(19.10.60)

Bienne, 6.9.60

La Commission d'expertise-type

Cette carte remplace le BT No 3'230 du 6.9.60  
Désignation du type / caractéristiques

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type
Voiture de tourisme	O P E L		1700 - Olympia Caravan *) Mod. 1425 et 1426.		année	N°
					1961	3 2 3 0
Caractéristiques "Caravan" s. porte AR. - "Olympia" latéral. à l'arrière. - "1425" ou "1426" à droite à l'avant sous capot s. plaquette constr.**) Carburant essence Nombre de cylindres 4						
Constructeur du châssis Adam O P E L AG., Rüsselsheim (D) - Montage G.M. Suisse, Bienne						
N° du châssis frappé à droite s. partie sup. auvent et à droite à l'AV sous capot s. plaquette						
N° du moteur frappé à droite à l'avant s. bloc-moteur à côté pompe carburant et s. plaquette						
Type du moteur 1,7 Litre - en ligne, debout						
Position du mot. avant Frein-moteur						
Cylindrée	1'680	cm <sup>3</sup>	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm	
Temps	4		Transmission tout synchr. *) Treuil/Cabest.		Longueur 4'515	
Refroidissement	eau		Nombre vit. avant 3 Crochet rem.		Largeur 1'632	
Entraînement	s. roues AR		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 38 Voie avant 1'266		Hauteur 1'523	
Nombre d'axes	2		Vitesse en prise dir. 120-130 Voie arrière 1'274		Empattement 2'541	
Nombre de pneus	4		Bloquage différentiel Diam. de braq. 11,60		Porte à faux arr. 1'250	
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues						
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.
A vide	510	490	1'000	Dimension	6.40-13	6.40-13
Charge utile	45	495	535	Charge pneu	520	520 ***)
Total	550	985	1'535		6 Ply	
Gar. de fabr.	630	1'000	1'535		Tubeless	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2 + 1 AR		Porte à faux arr. 970
Direction: position		à gauche		Marque du moteur OPEL		C.V. frein 63 SAE
Alésage		85		Course 74		C.V. impôts 8,55
Forme de la carrosserie commerciale - sur demande avec porte-bagages sur le toit *)						
Nombre de places: total		5 (avant 2 milieu arr. 3)		Places debout		
Siège arrière				Side-car		

Phares: marque	2/ BOSCH E 1	Indic. de direction	4/ oignoteurs avec lampe-témoin AV= aux angles (blanc) AR= comb.av.feux stop (rouge)
Feux de croisement	2/ Bilux asymétriques		
Feux de position	2/ dans les phares +)	Essuie-glace	2/ électriques av.disp.lavage
Phare brouillard		Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Feux arrières	2/ séparés, comb.av.réfecteurs	Rétroviseur	2/ intér.centre haut et ext.gauche
Réfecteurs	2/ comb. avec feux arrière	Indicateur de vitesse	1/ km/h
Feu stop	2/ comb. avec oignoteurs (rge)	Parties dangereuses	
Eclairage N° de contrôle	2/ ds. cornes pare-chocs pr.plaque oblongue seulement		
Phare marche arrière			
Équipement électr.	6	Volts	
Mesure du bruit	78	bB à	4'300 t/min

Observations et exceptions

**\*) Désignation des modèles:**

- 1425 = Caravan standard avec embrayage normal
- 1425 RR = Caravan standard avec embrayage normal et porte-bagages
- 1425 DL = Caravan de luxe avec embrayage normal
- 1426 RR = Caravan avec embrayage automatique OLYMAT et porte-bagages
- 1426 DL = Caravan de luxe avec embrayage automatique OLYMAT  
(Indiquer ce qui convient sur rapport d'expertise!)

**\*\*\*) Caractéristiques:** A partir du No de châssis = 111'547'092

**\*\*\*\*) Pneumatiques:** Des véhicules de ce type importés d'Allemagne sont équipés de pneus de différentes marques, de la dimension ci-dessus, mais sans indication de Ply. - La garantie de fabrique du 19.8.60 concernant ces pneus est de 500 kg à 2,5 atü.

**+) Feux de position:** + 2 feux de stationnement de chaque côté sur montant central (AV= blanc / AR = rouge).

Lieu et date de l'expertise-type Bienne, 6.9.60

La Commission d'expertise-type

(19.10.60)

Cette carte remplace le BT No 3'230 du 6.9.60  
 Désignation du type/caractéristiques

EXPERTISE-TYPE VHC.MOT.

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type		
Voiture de tourisme		O P E L		1 7 0 0 - Caravan *) Mod. 1425 et 1426		année	N°		
						1961	3' 2 3 0		
Caractéristiques "Caravan" s. porte AR. - "Rekord" latéral. s. les ailes. - "1425" ou "1426" à droite									
à l'avant sous capot s. plaquette constr. **)		Carburant		essence		Nombre de cylindres 4			
Constructeur du châssis Adam O P E L AG., Rüsselsheim (D) - Montage G.M. Suisse, Bienne									
N° du châssis frappé		à droite s. partie sup. avant et à droite à l'AV sous capot s. plaquette							
N° du moteur frappé		à droite à l'avant s. bloc-moteur à côté pompe carburant et s. plaquette							
Type du moteur 1.7 Litre - en ligne, debout									
Position du mot. avant		Frein-moteur							
Cylindrée	1'680 cm <sup>3</sup>	Frein de remorque					Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission tout synchr. *)		Treuil/Cabest.			Longueur	4'515	
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 3		Crochet rem.			Largeur	1'632	
Entraînement	s. roues AR	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 38		Voie avant 1'266		Hauteur		1'523	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 120-130		Voie arrière 1'274		Empattement		2'541	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 11,60		Porte à faux arr.		1'250	
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues									
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière									
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm		
A vide	510	490	1'000	Dimension	6,40-13	6,40-13	Longueur 1'640/1'700		
Charge utile	45	495	535	Charge pneu	520	520	Largeur 1'000/1'200		
Total	550	985	1'535		6 Ply		Hauteur 890		
Gar. de fabr.	630	1'000	1'535		Tubeless		Haut. ridelles		
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		2 + 1 AR		Porte à faux arr. 970	
Direction: position		à gauche		Marque du moteur		OPEL		C.V. frein 63 SAE	
Alésage		85		Course		74		C.V. impôts 8,55	
Forme de la carrosserie commerciale - sur demande avec porte-bagages sur le toit *)									
Nombre de places: total		5 (avant 2 milieu arr. 3 )						Places debout	
Siège arrière		Side-car							

Phares: marque	2/ BOSCH E 1	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux asymétriques	Indic. de direction AV= aux angles (blanc) AR= comb.av.feux stop (rouge)
Feux de position	2/ dans les phares +)	Essuie-glace 2/ électriques av. disp. lavage
Phare brouillard		Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Feux arrières	2/ séparés, comb. av. réflecteurs	Rétroviseur 2/ intér. centre haut et ext. gauche
Réflecteurs	2/ comb. avec feux arrière	Indicateur de vitesse 1/ km/h
Feu stop	2/ comb. avec clignoteurs (rge)	Parties dangereuses
Eclairage N° de contrôle	2/ ds. cornes pare-chocs pr. plaque oblongue seulement	
Phare marche arrière		
Equipement électr.	6 Volts	
Mesure du bruit	78 bB à 4'300 t/min	

Observations et exceptions

**\*) Désignation des modèles:**

- 1425 = Caravan standard avec embrayage normal
  - 1425 RR = Caravan standard avec embrayage normal et porte-bagages
  - 1425 DL = Caravan de luxe avec embrayage normal
  - 1426 RR = Caravan avec embrayage automatique OLYMAT et porte-bagages
  - 1426 DL = Caravan de luxe avec embrayage automatique OLYMAT
- (Indiquer ce qui convient sur rapport d'expertise!)

**\*\* ) Caractéristiques:** A partir du No de châssis = 111'547'092

**\*\*\* ) Pneumatiques:** Des véhicules de ce type importés d'Allemagne sont équipés de pneus de différentes marques, de la dimension ci-dessus, mais sans indication de Ply. - La garantie de fabrique du 19.8.60 concernant ces pneus est de 500 kg à 2,5 atü

**+ ) Feux de position:** + 2 feux de stationnement de chaque côté sur montant central (AV = blanc / AR = rouge).

Lieu et date de l'expertise-type  
Bienna, 6.9.60

La Commission d'expertise-type